

# Cat® AP655

## راصف الأسفلت



الماكينة **Cat® AP655** هي راصف أسفلت بجنزير مطاطي يحقق عائدات استثمار مرتفعة. يتميز الراصف عالي الإنتاج بنظام ذراع تسوية سريعة التسخين، ومكونات متينة، وتكنولوجيا سهلة الاستخدام، وانخفاض استهلاكه للوقود. وتوفر مجموعة متنوعة من خيارات ذراع التسوية تنوعاً في الاستخدامات ونتائج عالية الجودة على الطرق الدولية والطرق السريعة والمطارات وساحات انتظار السيارات.

### نتائج عالية الجودة، وأرباح أعلى

- يوفر تصميم ذراع التسوية ذات قضيب المدك متعددة الاستخدامات مستوى ممتازاً من القيادة، والكثافة، وملمس الحصى بينما يوفر في الوقت نفسه قدرات ضبط متميزة
- تستخدم نقطة الجر تصميمًا فريدًا للوصلة للطفو الأفضل لذراع التسوية
- تحكم تناسبي فريد بسرعتين في مطولات ذراع التسوية
- إن نظام Cat Grade Control هو نظام توجيه مدمج في المصنع يساعد في إزالة اختلافات السطح والتحكم في سُمك الحصى لضمان زيادة الإنتاج، وخفض تكاليف التشغيل، مع زيادة الأرباح

### انخفاض تكاليف الامتلاك والتشغيل

- يقلل الوضع الاقتصادي الفريد، ونظام التحكم التلقائي في سرعة المحرك من معدل استهلاك الوقود ويخفضاً من مستويات الصوت لزيادة الراحة وتحسين الاتصال
- تم تصميم نظام المُغذي رباعي المضخات لزيادة الإنتاج عند استخدام الوضع الاقتصادي، مما يخفض من معدل استهلاك الوقود
- المفاتيح ذات المليون دورة تحقق الموثوقية
- تم تصميم لوحات قاعدة الناقل ووقاءات السلسلة بحيث تقلل متطلبات العمل وتخفض تكلفة استبدال قطع الغيار
- تنزلق عناصر التسخين للخارج لتسهيل استبدالها
- تسهل إطارات أذرع التسوية المشكّلة آلياً عملية استبدال ألواح أذرع التسوية
- يعمل التحميل المُحسّن للقادوس مع زيادة الذاكرة ومرونة درجة الحرارة على تحسين الأداء في أثناء عمليات تبديل الشاحنات

### ارتفاع العائد على الاستثمار

- يوفر المولد المدمج الفريد بقوة ٧٠ كيلووات تسخيناً سريعاً وموثوقاً لذراع التسوية وهو مصمم لضمان العمر الطويل، وقد طوّره نفس الفريق الذي طوّر الجرار الكهربائي D7E
- يؤدي ذراع التسوية سريع التسخين إلى زيادة الإنتاج اليومي، فوقت التسخين يتم في زمن قصير يقدر بحوالي ١٥ دقيقة
- يوفر الهيكل السفلي Mobil-trac™ قوة جر ممتازة، وطفواً جيداً، وسيراً سريعاً يساعد على زيادة الإنتاجية
- يحسن التصميم الفريد لتدفق الهواء من ظروف التشغيل لطاغم العمل ويحافظ على برودة المكونات لزيادة قوة التحمل

### تقنية تعمل من أجلك

- يحفظ نظام **Pave Start Assistant** (اختياري) ملفات الإعداد للاستخدام المتكرر في مواقع العمل المستقبلية، بما في ذلك: ارتفاع نقطة الجر، ودرجة حرارة ذراع التسوية، وسرعة الرصف، وعرض الرصف، وعمق الرصف، والتاج، وانحدار المطول وارتفاعه، ومساعد ذراع التسوية، وميزات قفل ذراع التسوية
- يزود مستشعر مستوى القادوس (اختياري) بالإضافة إلى بيان درجة الحرارة المشغل بمعلومات حول ارتفاع المواد ودرجات حرارة طبقات الأسفلت المرصوفة، كما توجد مؤشرات في شاشة عرض كل جرار
- يراقب نظام تسخين ذراع التسوية الفريد حالات أعطال العناصر، ويساعد في تقليل عمليات الاستبدال غير الضرورية
- تم دمج نظام **Cat® Grade Control** (اختياري) في شاشات عرض الجرار وذراع التسوية لتحسين كفاءة المشغل

## المزيد من الراحة

- يسحب نظام التهوية الأذخنة من غرفة البريمة ويعيد توجيهها بعيداً عن المشغل لمنحه بيئة عمل أكثر أريحية
- توفر محطة المشغل المزودة ميزة احتياطية والتحكم الكامل من جانبي الماكينة، ويمكن لكل محطة أن تتأرجح خارج هيكل الماكينة للحصول على رؤية شاملة جيدة
- يسهم خيار المقعد المُسخَّن، والتعليق الهوائي، وآليات الضبط المتعددة، ووحدات الكونسول القابلة للإمالة في توفير الراحة للمشغل طوال اليوم
- يوفر الوضع الاقتصادي مستويات صوت منخفضة تدعم الاتصال الواضح مع طاقم العمل
- يساعد حزام الأمان العاكس للإضاءة مقاس ٧٦ مم (٣ بوصات) في الامتثال لمتطلبات سلامة طاقم العمل
- منفذ USB يسهل عمليات تحديث البرامج
- حاملات أكواب لمزيد من الراحة

## شاشات عرض سهلة الرؤية والتشغيل

- تساعد شاشات العرض اللمسية التي يمكن ضبط مستوى سطوعها في تمكين المشغلين من ضبط أدائهم في ظروف الإضاءة المختلفة
- يعمل الوصول باستخدام الشاشة اللمسية على تبسيط تنشيط المولد والطاقة الإضافية، وكذلك تسهيل ضبط درجات حرارة تسخين لوحة ذراع التسوية، وسرعة المدك والسرعة الاهتزازية، ونظام Cat Grade Control (اختياري)، وتفضيلات المشغل المخزنة في الذاكرة
- يمكن تخصيص شاشات عرض التشغيل وفقاً لمتطلبات اللغة المحددة مع توفر خيارات متعددة

## المكونات الإلكترونية من Cat

- يساعد توافق وحدات التحكم الإلكترونية (ECM) من Cat وبرنامج Electronic Technician (ET) في تبسيط إجراءات التشخيص واستكشاف الأعطال وإصلاحها

## نظام Product Link™ Elite

- اتخاذ قرارات مستندة إلى الحقائق وفي الوقت المناسب من أجل تعزيز الكفاءة وتحسين الإنتاجية وخفض تكاليف التشغيل والامتلاك
- سهولة تتبع الموقع وعدد ساعات تشغيل الماكينة واستهلاك الوقود وزمن التعطل
- إتاحة أكواد التشخيص من خلال تطبيقات الويب عبر الإنترنت

## أطقم الخدمة والإصلاح

- تشتمل أطقم الخدمة والإصلاح الخاصة براسف الأسفلت وذراع التسوية على القطع الضرورية لإكمال إصلاحات محددة
- تُصنَّع قطع Cat الأصلية وفقاً لمواصفات دقيقة، وهي تُصمَّم لتحقيق الأداء الأمثل وأقصى وقت تشغيل ممكن
- يتم تعريف أطقم الإصلاح برقم قطعة واحد لتسهيل عملية الطلب
- تتوفر أطقم محددة يعينها الوكيل كطقم واحد لعمليات الشراء المباشرة أو عبر ورشة خدمة الوكيل

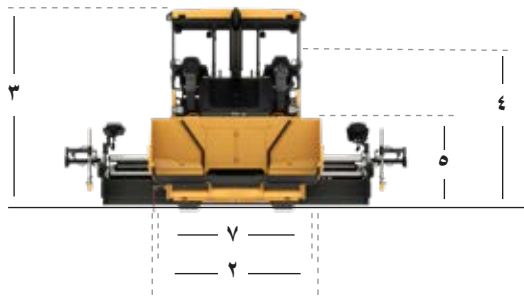
المعدات القياسية والاختيارية

قد تختلف المعدات القياسية والاختيارية. يُرجى استشارة وكيل Cat الذي تتعامل معه لمعرفة التفاصيل.

اختياري	قياسي	توصيل المواد	اختياري	قياسي	بيئة التشغيل
✓		وصلات تمديد المتقاب	✓		مقعد بنظام تعليق هوائي
✓		أجهزة ضبط المستوى	✓		المظلة العلوية الصلبة
✓		وصلات تمديد الإطار الرئيسي - يدويًا	✓		دواسة المبطي
✓		وصلات تمديد الإطار الرئيسي - كهربائية		✓	محطتان للتشغيل
	✓	مستشعرات تغذية المواد - تلامسية	✓		التوجيه الاحتكاكي
✓		مستشعرات تغذية المواد - صوتية	✓		مقاعد مسخنة
✓		وقاء القادوس الأمامي الكهربائي الطي	✓		الواقيات الجانبية
	✓	بكرة الدفع القابلة للضبط		✓	دليل التوجيه
✓		بكرة ومضخة مياه الغسل	✓		مؤشر نقطة الجر
✓		خزان الغسل	✓		مظلة الجرار/ذراع التسوية
✓		مجموعات الرصف العريضة	✓		نظام التهوية
<b>الخدمة والصيانة</b>			✓		حاجب شاشة LCD
	✓	سائل التبريد طويل العمر حتى -٣٥ درجة مئوية (-٣٧ درجة فهرنهايت)	✓		الزجاج الأمامي - يتطلب مظلة علوية صلبة
	✓	مسخن سائل تبريد المحرك (المحرك C4.4)	<b>التكنولوجيا</b>		
	✓	الزيت الهيدروليكي طويل العمر	✓		نظام التحكم من Cat®
	✓	نقاط تشحيم ومصارف الوصول عن بُعد	✓		مؤشر مستوى القادوس ودرجة حرارة المادة
✓		أطقم الخدمة والإصلاح	✓		نظام Pave Start Assistant
	✓	منافذ أخذ العينات لأخذ عينات الزيت المجدولة (S.O.S <sup>SM</sup> )	✓		Product Link™ Elite 631 (القمر الصناعي)
	✓	مقاييس الرؤية - سائل تبريد المحرك، والزيت الهيدروليكي		✓	Product Link Elite 641 (الشبكات الخلوية)
✓		طقم وقت التشغيل	<b>مجموعة نقل الحركة</b>		
<b>السلامة</b>				✓	تحكم تلقائي في سرعة المحرك
	✓	تنبيه الرجوع للخلف	✓		أنتقال الموازنة الأمامية
	✓	آلة تنبيه (أمامية وخلفية)	✓		Cat C4.4 - رباعي الأسطوانات
	✓	مصابيح العمل	✓		Cat C7.1 - سداسي الأسطوانات
✓		مصابيح السير على الطريق		✓	مروحة التبريد المتغيرة السرعات
	✓	مجموعة مرايا		✓	الوضع الاقتصادي
	✓	أغطية الحماية من التخریب	✓		سير Mobil-trac™ - سير ناعم
✓		مصابيح تحذير أمان LED	✓		سير Mobil-trac - سير بقضيب مداس
<b>النظام الكهربائي</b>					
	✓	بطاريتان (٢) بقدرة ١٠٠٠ أمبير تدوير على البارد		✓	مولد تيار متردد ١٠٠ أمبير
	✓	مقبس كهرباء ١٢ فولت		✓	نظام الشحن بجهد ٢٤ فولت
	✓	نظام منصهرات من نوع السيارة		✓	لوحة الطاقة الإضافية - ٦,٦ كيلووات
	✓	نظام منصهرات من نوع السيارة		✓	نظام Cat Electronic Technician (Cat ET)
	✓	لوحة الطاقة الإضافية - ٦,٦ كيلووات		✓	مولد بقدرة ٧٠ كيلووات
	✓	نظام Cat Electronic Technician (Cat ET)		✓	مجهزة بأسلاك لتركيب نظام أمان الماكينة
	✓	مولد بقدرة ٧٠ كيلووات		✓	مقبس بدء التشغيل من مصدر خارجي عن بُعد

## المواصفات الفنية

الأبعاد	
١	طول التشغيل مع ذراع التسوية SE50 VT ٦٨٣١ مم ٢٢ قدمًا و ٥ بوصات
	طول الشحن مع ذراع التسوية SE50 VT ٦٦٦٦ مم ٢١ قدمًا و ١٠ بوصات
	عرض الشحن مع البوابات الطرفية - ذراع التسوية SE50 VT ٢٧٦٢ مم ٩ قدم و ١ بوصة
	عرض الشحن مع البوابات الطرفية المطوية - ذراع التسوية SE50 VT ٢٥٥٠ مم ٨ أقدام و ٤ بوصات
١	طول التشغيل مع ذراع التسوية SE60 VT XW ٧٠٣٤ مم ٢٣ قدمًا و ١ بوصة
	طول الشحن مع ذراع التسوية SE60 VT XW ٦٩١٠ مم ٢٢ قدمًا و ٨ بوصات
	عرض الشحن مع البوابات الطرفية - ذراع التسوية SE60 VT XW ٣٢١١ مم ١٠ أقدام و ٦ بوصات
	عرض الشحن مع البوابات الطرفية المطوية - ذراع التسوية SE60 VT XW ٣٠٠٠ مم ٩ أقدام و ١٠ بوصات
٢	عرض التشغيل ٣٣٠٦ مم ١٠ أقدام و ١٠ بوصات
٣	ارتفاع التشغيل ٣٨٨٩ مم ١٢ قدمًا و ٩ بوصات
٤	ارتفاع الشحن ٣٠٥٦ مم ١٠ أقدام
٥	ارتفاع منصة التشغيل ١٧٩٢ مم ٥ أقدام و ١٠ بوصات
٦	ارتفاع مدخل الشاحنة ٥٢٩ مم ٢١ بوصة
٧	عرض مدخل الشاحنة ٣١٩٤ مم ١٠ أقدام و ٦ بوصات
٨	طول القادوس في أثناء تمديد بكرة الدفع ٢٤١٤ مم ٧ أقدام و ١١ بوصة
	قطر المثقاب ٤٠٦ مم ١٦ بوصة



## مجموعة نقل الحركة

Cat C4.4	موديل المحرك
١٧٢ hp	قدرة المحرك عند ٢٢٠٠ دورة في الدقيقة (ISO 14396-2002) ١٢٩ كيلوات
	يفي بمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى ٤ النهائي، ومعايير الاتحاد الأوروبي (EU) من المرحلة V، والمعايير الكورية من المستوى ٥، والمعايير الصينية لمحركات البنزين الوعرة من المرحلة IV بشأن الانبعاثات.
Cat C7.1	موديل المحرك
٢٠٢ hp	قدرة المحرك عند ٢٢٠٠ دورة في الدقيقة (ISO 14396-2002) ١٥١ كيلوات
	يفي بمعايير الانبعاثات البرازيلية MAR-1، المكافئة لمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى ٣ ومعايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة IIIA
	سرعة الرصف ٢٥ متر في الدقيقة ٨٢ قدمًا في الدقيقة
	سرعة السير ١٤,٥ كم/ساعة ٩ ميل في الساعة

## وزن الماكينة

الرافص فقط (الشحن)	مع ذراع التسوية SE50 VT (التشغيل)	مع ذراع التسوية SE60 VT XW (التشغيل)
٣٤٧٣١ رطل	١٥٧٥٤ كجم	١٩٥٣٠ كجم
		٤٣٠٥٦ رطل
		٤٦٤١١ رطل

الأوزان أثناء التشغيل تقريبية وتشمل سائل التبريد، ومواد التشحيم، وخزان وقود ممتلئًا، ومشغلًا وزنه ٧٥ كجم (١٦٥ رطلًا).

## ساعات إعادة التعبئة للخدمة

١٣٠٠	أطنان مترية	١٤٣٣	طن
٧,١	م <sup>٢</sup>	٢٥٠	قدم <sup>٢</sup>
٣١	لتر	٨	جالون
٣٧	لتر	٩,٨	جالون
١٩,١	لتر	٥	جالون
١٣,٥	لتر	٣,٦	جالون
١٥,٥	لتر	٤,١	جالون
٢٧٨	لتر	٧٣	جالون
٢١٩	لتر	٥٨	جالون
٣٠	لترًا	٧,٩	جالون

## نطاق الرصف مع وصلات التمديد

٨ أقدام و ٤ بوصات - ٢٦ قدمًا و ٤ بوصات	٢,٥٥ م - ٨,٠ م	ذراع التسوية SE50 VT
١٠ أقدام - ٣٣ قدمًا	٣,٠ م - ١٠,٠ م	ذراع التسوية SE60 VT XW
١٢ بوصة	٣,٥ م	عمق الرصف

## البيان البيئي

تطبق المعلومات التالية على الماكينة في وقت التصنيع النهائي وفقاً لما تم تكوينه للبيع في المناطق التي يغطيها هذا المستند. محتوى هذا البيان ساري المفعول اعتباراً من تاريخ إصداره؛ ومع ذلك، فإن المحتوى المتعلق بخصائص الماكينة ومواصفاتها غرضه للتغيير بدون سابق إنذار. للحصول على معلومات إضافية، يرجى الاطلاع على دليل التشغيل والصيانة الخاص بالماكينة.

لمزيد من المعلومات عن الاستدامة في العمل والتقدم الذي أحرزناه، يرجى زيارة موقع الإنترنت [www.caterpillar.com/en/company/sustainability.html](http://www.caterpillar.com/en/company/sustainability.html).

### الزيوت والسوائل

- يملأ مصنع Caterpillar وسائل التبريد المصنوعة من جلايكول الإيثيلين. يمكن إعادة تدوير مانع تجمد/سائل تبريد محرك الديزل (DEAC) من Cat وسائل التبريد طويل العمر (ELC) من Cat. استشر وكيل Cat الذي تتعامل معه لمزيد من المعلومات.
- Cat Bio HYDO™ Advanced هو زيت هيدروليكي قابل للتحلل البيولوجي معتمد من EU Ecolabel.
- من المحتمل وجود سوائل إضافية، يرجى الرجوع إلى دليل التشغيل والصيانة أو دليل الاستخدامات والتركيبة للحصول على توصيات السوائل الكاملة ومواعيد الصيانة.

### الميزات والتكنولوجيا

- قد تساهم الميزات والتكنولوجيا التالية في توفير الوقود و/أو تقليل انبعاثات الكربون. قد تختلف المزايا. يُرجى استشارة وكيل Cat الذي تتعامل معه لمعرفة التفاصيل.
- يعمل الوضع الاقتصادي بسرعة دوران أقل لخفض استهلاك الوقود لأدنى حد ممكن
- يعمل التحكم التلقائي في سرعة المحرك على تعديل سرعة المحرك عند الانتقال من الوضع المحايد وإليه لتعزيز كفاءة استهلاك الوقود
- يجمع الوضع الاقتصادي المتقدم بين التحكم التلقائي في سرعة المحرك والوضع الاقتصادي لتعديل سرعة المحرك حسب حمل المحرك، وترشيد استهلاك الوقود وزيادة الكفاءة
- تقلل مواعيد الصيانة المتباعدة من استهلاك السوائل والفلاتر

### المحرك

- يتوفر محرك Cat® C4.4 بمواصفات تفي بمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى 4 النهائي، ومعايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة V، والمعايير الكورية من المستوى 5، والمعايير الصينية لمحركات البيئات الوعرة من المرحلة IV بشأن الانبعاثات.
  - يتوفر المحرك Cat® C7.1 بمواصفات تفي بالمعايير البرازيلية MAR-1، والمعايير المكافئة لمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى 3 ومعايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة IIIA.
  - يجب أن تستخدم محركات الديزل من Cat التي تفي بمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى 4 النهائي ومعايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة V، والمعايير الكورية من المستوى 5 والمعايير الصينية لمحركات البيئات الوعرة من المرحلة IV، وقود ULSD (ديزل بنسبة كبريت منخفضة للغاية بنسبة 15 جزءاً في المليون من الكبريت أو أقل) أو وقود ULSD تم خلطه مع أصناف الوقود التالية بتركيز كربون منخفض حتى:
    - ✓ 20٪ من الديزل الحيوي FAME (إسترات ميثيل أحماض دهنية)\*
    - ✓ 10٪ من أنواع وقود الديزل المتجدد، وHVO (الزيت النباتي المهدرج) وGTL (غاز إلى سائل)
  - تتوافق محركات Cat التي تفي بالمعايير البرازيلية Mar-1، المكافئة لمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى 3 ومعايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة IIIA بشأن الانبعاثات، مع وقود الديزل الممزوج بأنواع الوقود التالية المنخفضة الكثافة الكربونية حتى:
    - ✓ 10٪ من الديزل الحيوي FAME (إسترات ميثيل أحماض دهنية)\*\*
    - ✓ 10٪ من أنواع وقود الديزل المتجدد، وHVO (الزيت النباتي المهدرج) وGTL (غاز إلى سائل)
- ارجع إلى الإرشادات لمعرفة الوقود المناسب. يرجى استشارة وكيل Cat الذي تتعامل معه أو مراجعة "توصيات Caterpillar لسوائل الماكينات" (SEBU6250) للحصول على تفاصيل.
- \* المحركات غير المزودة بأجهزة معالجة لاحقة يمكنها استخدام مخاليط أعلى، تصل إلى 100٪ من الديزل الحيوي.
- \*\* استشر وكيل Cat بشأن استخدام مخاليط أعلى من 20٪ من الديزل الحيوي.

### الطلاء

- بناءً على أفضل المعارف المتاحة، فإن أقصى تركيزات مسموح بها، مقياساً بالأجزاء في المليون (PPM)، للمعادن الثقيلة التالية في الطلاء هي:
  - الباريوم > 0,01 ٪
  - الكاديوم > 0,01 ٪
  - الكروم > 0,01 ٪
  - الرصاص > 0,01 ٪

### الأداء الصوتي

مع سرعة مروحة التبريد عند 70٪ من القيمة القصوى، المحركات التي تفي بمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى 4 النهائي أو معايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة V، أو المعايير الكورية من المستوى 5، والمعايير الصينية لمحركات البيئات الوعرة من المرحلة IV:

مستوى ضغط الصوت عند المشغل - 88 ديسيبل (A) وفقاً لمعايير التوجيه الأوروبي 2000/14/EC، وISO 11201، وEN 500-1، وEN 500-6:2006+A1:2008، Annex B

مستوى طاقة الصوت الخارجي - 104 ديسيبل (A) وفقاً لمعايير التوجيه الأوروبي 2000/14/EC، والتوجيه الأوروبي 2005/88/EC، وISO 3744، وEN 500-1، وEN 500-6:2006+A1:2008، Annex B

مع سرعة مروحة التبريد عند 70٪ من القيمة القصوى، المحركات التي تفي بالمعايير البرازيلية MAR-1، المكافئة لمعايير وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية من المستوى 3 ومعايير الاتحاد الأوروبي من المرحلة IIIA:

مستوى ضغط الصوت عند المشغل - 89 ديسيبل (A) وفقاً لمعايير التوجيه الأوروبي 2000/14/EC، وISO 11201، وEN 500-1، وEN 500-6:2006+A1:2008، Annex B

مستوى طاقة الصوت الخارجي - 106 ديسيبل (A) وفقاً لمعايير التوجيه الأوروبي 2000/14/EC، والتوجيه الأوروبي 2005/88/EC، وISO 3744، وEN 500-1، وEN 500-6:2006+A1:2008، Annex B

• قد يلزم حماية السمع عند التشغيل مع فتح محطة المشغل لفترات طويلة أو في بيئة صاخبة.







لمزيد من المعلومات الكاملة حول منتجات Cat، وخدمات الوكلاء، وحلول الصناعة، تفضل بزيارتنا على شبكة الويب على الموقع [www.cat.com](http://www.cat.com)

حقوق النشر © لعام ٢٠٢٢ لصالح شركة Caterpillar  
جميع الحقوق محفوظة

تخضع المواد والمواصفات للتغيير من دون سابق إخطار. قد تتضمن الماكينات المعروضة في الصور معدات إضافية. راجع وكيل Cat الذي تتعامل معه بخصوص الخيارات المتوفرة.

إن CAT، وCATERPILLAR، وLET'S DO THE WORK، والشعارات الخاصة بها، وCaterpillar Corporate Yellow، وPower Edge، وModern Hex لعلامة Cat التجارية، بالإضافة إلى علامة تعريف الشركة والمنتج المستخدمة هنا، كلها علامات تجارية خاصة بشركة Caterpillar ولا يجوز استخدامها بدون تصريح.

QAHQ2944-02 (10-2022)  
رقم التصنيع: 07A

